

# MellomVenner



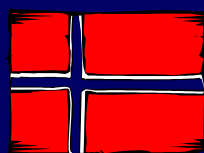
*Brubyen Lodge 4-576, Saskatoon  
Saskatchewan, Canada*



September 2017  
Newsletter

## In this issue

Executive Reports	
President	p. 1-3
Secretary	p. 3-4
Special Days	p. 2
Kalender	p. 3
Thinking of you	p. 4
Board of Directors	p. 5
Officers	p. 6
Notices	p. 6
From the Editor	p. 6
At the Lodge	p. 7
Litt på norsk...	p. 8



The mission of Sons of Norway is to promote and to preserve the heritage and culture of Norway, to celebrate our relationship with other Nordic Countries, and provide quality insurance and financial products to our members.



River Cruise 2017

## *Fra presidenten*

FROM THE PRESIDENT

September 2017

Can you believe it? It is the end of August – where has the summer gone? Seems to me that it goes faster every year. It has been a warm, dry summer and the farmers are into a very early harvest. All the rain we complained about last fall has brought in a reasonable crop in many areas. Once again we are feeding the world with grains and pulse crops.

Congratulations to the Saskatoon Norwegian Cultural Society for the successful Norwegian Pavilion at this year's Canada 150 FOLKFEST. It was good to be back at Holy Cross High School as our venue – far better than being in one of the tents at the Prairieland Exhibition grounds. The food was excellent and the entertainment was very enjoyable. The Norwegian folk dancers were great as was the group called the International Dancers.

Thank you to all the volunteers for their long hours of work. Thanks to the Brubyen Lodge members for volunteering at the pavilion and at our display table. We were able to sell at least 20 of the 2018



Gratulerer  
med  
dagen!



05 Caden Groves  
05 Wanda Fowler  
06 Evan Thomas  
15 Deanne Dowling  
15 Liel Martinuson  
15 Lois Campbell  
15 Sharilyn Uhl  
16 Raymond Rustad  
18 Lyla Dalen  
25 Mason Berg



03 John Fowler

Fra presidenten continued...

Collectors Calendars for \$ 20 each. This leaves us with 40 still to sell at the Foundation fund raiser dinner in October and the Lutefisk & Meatball supper in December.

Last Friday evening 22 members and guests enjoyed the Prairie Lily Riverboat Cruise on the river. The cruise allows us to see a different side of our city along the river banks and the ship provides a historical commentary along the route. Thanks to Marcel Voyer for organizing the cruise. If you brought a guest please remember to pay our Treasurer, Sharon Voyer, for their ticket if you haven't already done so.

Kathy Fenton attended Trollhaugen Camp at Alix, AB from August 14-19 with some of her family members and reports having a very good time. Hopefully she will share her experiences with us at a lodge meeting.

Don't forget the Dead Fish Society gathering at Buggy's Pub in Market Mall on Friday, Sept. 1. Some attendees eat their supper there so we are now starting at about 6:30 pm. The Dead Fish Society meets on the first Friday of every month. Come out for a nice social hour or so.

Hopefully we will get enough members out to play Norwegian Whist on Wednesday, September 13. Kathy and Ellwood will be phoning everyone.

The next Brubyen Lodge general meeting will be on Thursday, September 21, 2017. Group 2 will be hosting with Kathy Fenton and Inger Anderson coordinating. Plans are to start with a Soup Supper at 6:30 pm. The general meeting follows. The program involves the celebration of special birthdays and anniversaries of our members. I am looking forward to seeing lots of members out for this first meeting of the fall.

The Board of Directors meeting will be on Tuesday, September 12 [not Thursday as I will be away]. The place is TBA.

Just a couple of reminders:

- 1) Thursday, October 19 will be the annual Foundation fund raiser dinner where we honour 3 people from the community with a "Gee, We're Glad You're Norwegian!" certificate. This is a catered meal and tickets will be for sale at the September meeting. If you have any suggestions as to a deserving community Norwegian please contact Marcel & Sharon.
- 2) In November Brubyen Lodge will be celebrating our 35<sup>th</sup> anniversary. Plans are not finalized but we will be doing



Fra presidenten continued...

something either at the November 16 general meeting along with election of officers for a one year term or at the Lutefisk supper. [See the report from the Nominations Committee in this newsletter.]

- 3) The annual Lutefisk & Meatball Supper will be held on Sunday, December 3 at 6:00 pm.

Please put those dates on your calendar and join your fellow members for some great food, fun and fellowship.

Fraternally,

Diane

306-373-3156 edberg@sasktel.net

Request for Assistance

A lady from Melfort is looking for patterns for making "klokespreng" or bell pulls. I don't know what kind of stitches, etc. are involved but hopefully someone out there does. Let me know if you can help her." Call or e-mail me - Diane

Unless otherwise indicated, all events are held at: Fairfield Senior Citizens Centre 103 Fairmont Court Saskatoon

Dead Fish Society Social Hour at Bugsy's Pub in Market Mall, 6:45 pm September 1st October 6th November 3rd (1st Friday each month)

Norwegian Whist Sept. 13th, 7:30 pm Oct. 11th, 7:30 pm (2nd Wed each month)

Lodge Monthly Meeting Sept. 21st, 7:30 pm (3rd Thurs each month)

Fra sekretæren

Minutes of Board of Directors Meeting held on Thursday, August 10, 2017 at Legion Manor

Meeting called to order at 7:32 pm. Board members present were: Marcel, Myrna, Kathy, Dorothy, Diane with 3 guests Mildred, Karen and Inger.



Sympathy extended  
to

**GET  
WELL!**

Notify Dorothy if  
sunshine required  
at 306-373-6478.



Fra sekretæren continued...

Correspondence received was acknowledged – Foundation newsletter; Notice of 2018 Dues; notice of new member Wayne Guttormson; Calgary newsletter; SON Foundation in Canada notice of meeting; Resource – a new newsletter combining the old Viking Resource & the Recruitment & Retention newsletter.

Sharon Voyer gave the Treasurer's Report. Cash on hand as of August 1 was \$ 347.19. We received a cheque from SON re membership dinner for \$ 252.00. We have 60 collectors calendars for sale and decided to charge \$ 20 this year.

Dorothy Haroldson gave the Membership Secretary Report. One new member but we lost 6 members.

Myna Kennedy gave the Social Director's report – September meeting to start with a Soup Supper hosted by Group 2.

Cultural Director – see last newsletter for information on Cultural Skills Pins.

Sports Director Kathy Fenton reported that we will try once more to have a Norwegian Whist night in September.

Vice President Marcel Voyer has arranged the Riverboat Cruise for Friday, August 25, 2017. He also reported on Folkfest. They are very short of volunteers.

President Diane Berg reported that Brubyen Lodge celebrates 35 years in November. We should arrange at least some small celebration. The Brubyen Lodge display table for Folkfest needs some volunteers.

The meeting closed with a discussion regarding the new 2018 membership dues.

Adjourned at 9:30 pm



## Board of Directors

**Diane Berg**

President  
306-373-3156  
edberg@sasktel.net

**Marcel Voyer**

Vice-President  
306-384-2420  
msvoyer@shaw.ca

**Vacant**

Secretary

**Sharon Voyer**

Treasurer  
306-384-2420  
msvoyer@shaw.ca

**Dorothy Haroldson**

Membership Secretary  
306-373-6478

**Phyllis Byers**

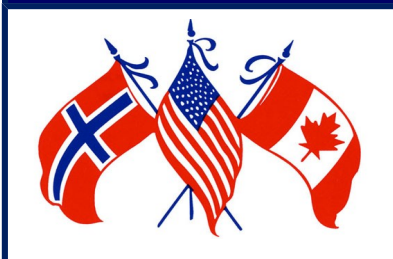
Cultural Director  
306-373-6478  
jp64@sasktel.net

**Myrna Kennedy**

Social Director  
myrna.kennedy@sasktel.net

**Kathy Fenton**

Sports Director  
306-374-4505



### Nominating Committee Report

We are looking for a Secretary for our lodge for the upcoming year. Please think about taking on this position to assist our lodge as we are going through some changes in dues, memberships and lodge attendance.

So please consider being a Secretary for the upcoming year, this is of our main position needed. All the board of directors will be there for moral support and assistance with the position.

A lot of your present board of director's do two positions to keep the lodge running, so please think hard before contacting me with your answer.

Contact Phyllis @ 306-202-3194 (leave a message) or email [jp64@shaw.ca](mailto:jp64@shaw.ca).

Thanks,  
Phyllis J Byers  
Chair of Nominating Committee

Rest of committee:  
Marcel Voyer



Notices – February Social/Cultural Event

“Gee, We’re Glad You’re Norwegian!”  
Brubyn Lodge Foundation Fundraiser  
Thursday, October 19<sup>th</sup>, 2017  
Fairfield Senior Citizens Centre

*Fra redaktøren*

Kjære venner,

Welcome back! Summer 2017 is almost over and fall will be here before we know it. We had a great time on the Prairie Lily River Cruise. We had 22 members and guests for the cruise. Everyone had nothing but praise for the event and kudos for Marcel for organizing the event.

Our next event will be the Foundation Fundraiser in October. We had a good turnout and a fantastic meal last year. I hope to see you there and I look forward to the wonderful meal with friends and family.

- Ellwood Jones** - Assistant Sports Director
- Mildred Norum** - Counselor
- Dorothy Haroldson** - Sunshine
- Myrna Kennedy** - Greeter
- Graham Begg** - Foundation
- Lyla Dalen** - Historian
- Nancy Iverson** - Librarian
- Myrtle Dixon** - Assistant Librarian
- Wanda Fowler** - Assistant Librarian
  
- Marcel Voyer** - Marshall
- Chris Byers** - Marshall
- Natasha Tripp** - Marshall
  
- Lois Campbell** - Trustee
- Marcel Voyer** - Trustee
- Kayla Ingram** - Trustee
  
- Inger Anderson** - Auditor
- Dennis Akins** - Auditor
- Alfred Hovdestad** - Auditor
  
- Eunice Begg** - Volunteer Coordinator

**Editor**

Alfred Hovdestad  
343 Keeley Crescent  
Saskatoon, SK S7J 4B8  
alfred.hovdestad@usask.ca  
306-373-6694

Fraternally,  
*Alfred  
Hovdestad*

*Deadline for the  
next newsletter*

*Sept. 30th*



*At the Lodge*



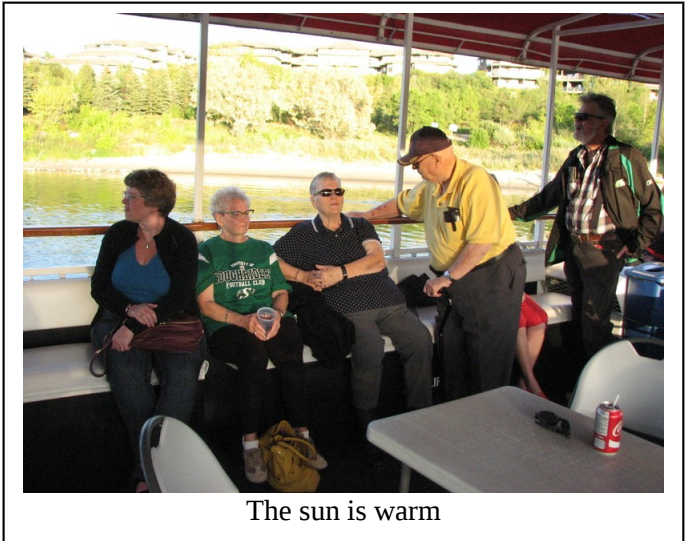
Line up for the Prairie Lily



A beautiful day in the sun



Friendly conversation



The sun is warm



Enjoying the view.



A great time was had by all.



## Litt på norsk...

### Flaggermus skader kirke

Urin fra flaggermus kan ødelegge Norges eldste stavkirke

Urnes stavkirke regnes som den eldste bevarte stavkirken i Norge. Nå står de overfor et noe spesielt problem: Urin fra flaggermus kan ødelegge kirken, skriver avisa Bergens Tidende. Kirka er fra 1100-tallet. Den er den eneste i landet som står på Unescos verdensarvliste.

Flaggermusene har søkt ly i kirken for å yngle. Det er helt normalt. Men Urnes stavkirke er laget av tre. Treet er verken malt eller beskyttet på annen måte. Urinen fra flaggermusene inneholder salt. Den kan bryte ned og ødelegge det gamle treverket.

Det går sakte. Men i verste fall kan stavene som holder de forskjellige delene av kirken sammen, miste festet. Det forklarer Kjersti Marie Ellewsen til avisa. Hun er seniorrådgiver og jobber hos Riksantikvaren,

I andre bygg er det vanlig å skifte ut skadd materiale. Det ønsker ikke stavkirken å gjøre. De mener de originale delene av kirka er en viktig del av kulturminnet.

Å fjerne flaggermusene er heller ikke en løsning. Årsaken er at flaggermusen er fredet. De skal ikke forstyrres.

Enten må vi finne en måte å verne treverket på. Eller så må vi sette opp ynglekasser for flaggermusene. Kanskje vil de heller bo der, sier Ellewsen.

## and a little in English

### Bats Harming Church

Bat urine may destroy Norway's oldest stave church

Urnes Stavkirke is considered the oldest, preserved stave church in Norway. Now it's facing a rather unique problem: Urine from bats may be destroying the church, writes newspaper Bergens Tidende. The church is from the 1100s. It is the only one in the country that is a UNESCO World Heritage Site.

The bats have sought shelter in the church for raising young. This is quite normal. But Urnes Stave Church is made of wood. The wood is neither painted nor protected in another way. The urine from the bats contains salt. It can break down and destroy the old woodwork.

"It happens slowly. But at worst, the staves that hold the different parts of the church together may lose their grip," explains Kjersti Marie Ellewsen to the newspaper. She is a senior adviser and works at the Directorate for Cultural Heritage.

In other buildings it is common to replace damaged materials. The stave church does not wish to do this. They believe the original parts of the church are an important part of the cultural heritage.

Removing the bats is also not a solution. The reason is that the bat is protected. They should not be disturbed.

"We must either find a way to protect the wood. Or we have to set up breeding crates for the bats. Perhaps they would rather live there," says Ellewsen.